

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 8 AVRIL 1910.

Projet de loi concernant le certificat d'études moyennes du degré supérieur dans la partie flamande du pays (1).	Wetsontwerp betreffende het getuigschrift van middelbare studiën van den hooger en graad in het Vlaamsche gedeelte van het land (1).
---	---

**I. — AMENDEMENTS PROPOSÉS
PAR M. DU BUS DE WARNAFFE.**

ART. 2.

Ajouter un 3^e alinéa portant :

L'épreuve pourra avoir pour objet la langue allemande et l'une des langues française, flamande ou anglaise pour les récipiendaires nés ou domiciliés dans les arrondissements administratifs d'Ar-lon, de Bastogne et de Verviers.

ART. 3.

Rédiger cet article comme suit :

Pour la langue française dans la par-tie wallonne du pays, pour la langue flamande dans la partie flamande, et pour la langue allemande, dont l'usage sera facultatif dans l'épreuve principale à subir par les récipiendaires nés ou

**I. — AMENDEMENTEN, INGEDIEND DOOR
DEN HEER DU BUS DE WARNAFFE.**

ART. 2.

Een 3^{de} lid toe te voegen, luidende :

Het examen kan bevatten de Duitse taal en ééne der talen, hetzij de Fransche, de Vlaamsche of de Engelsche, voor de recipiendi geboren of hunne woonplaats hebbende in de bestuursarrondissem-en Aarlen, Bastenaken en Verviers.

ART. 3.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

Voor de Fransche taal in het Waalsche gedeelte des lands, voor de Vlaamsche taal in het Vlaamsche gedeelte, en voor de Duitse taal, waarvan het gebruik vrij staat bij het hoofdexamen, af te leggen door de recipiendi die zijn gebo-

(1) Rapport et texte proposé par la Com-mission, n° 188 (session de 1908-1909).

(1) Verslag en tekst ingediend door de Commissie, n° 188 (zittingsjaar 1908-1909).

<i>domiciliés dans les arrondissements d'Arlon, de Bastogne et de Verviers, l'épreuve comprendra :</i> ... (le reste comme à l'article).	<i>ren of die hunne woonplaats hebben in de arrondissementen Aarlen, Bastenaken en Verviers, bevat de proef :</i> ... (het overige zooals in het artikel).
--	--

L. DU BUS DE WARNEFFE.
LIMBURG.

II. — AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR M. COCQ.

ART. 6.

Ajouter à cet article, après le premier alinéa, les mots :

La langue maternelle ou usuelle est déterminée par la déclaration du chef de famille.

II. — AMENDEMENT, INGEDIEND DOOR
DEN HEER COCQ.

ART. 6.

Aan het slot van het eerste lid van dit artikel de volgende woorden toe te voegen :

De moedertaal of gebruikelijke taal wordt bepaald door de verklaring van het hoofd des huizes.

FERNAND COCQ.
PAUL JANSON.
MONVILLE.

III. — AMENDEMENT PROPOSÉ
PAR M. DENIS.

ART. 3.

Au n° 2° de cet article :

Au lieu de : une dissertation orale, dire une interrogation sur... (le reste comme au texte de la Commission).

III. — AMENDEMENT, INGEDIEND DOOR
DEN HEER DENIS.

ART. 3.

In n° 2° van dit artikel :

In plaats van : Eene mondelinge verhandeling, te zeggen . Eene ondervraging... (het overige zooals in den tekst der Commissie).

H. DENIS.